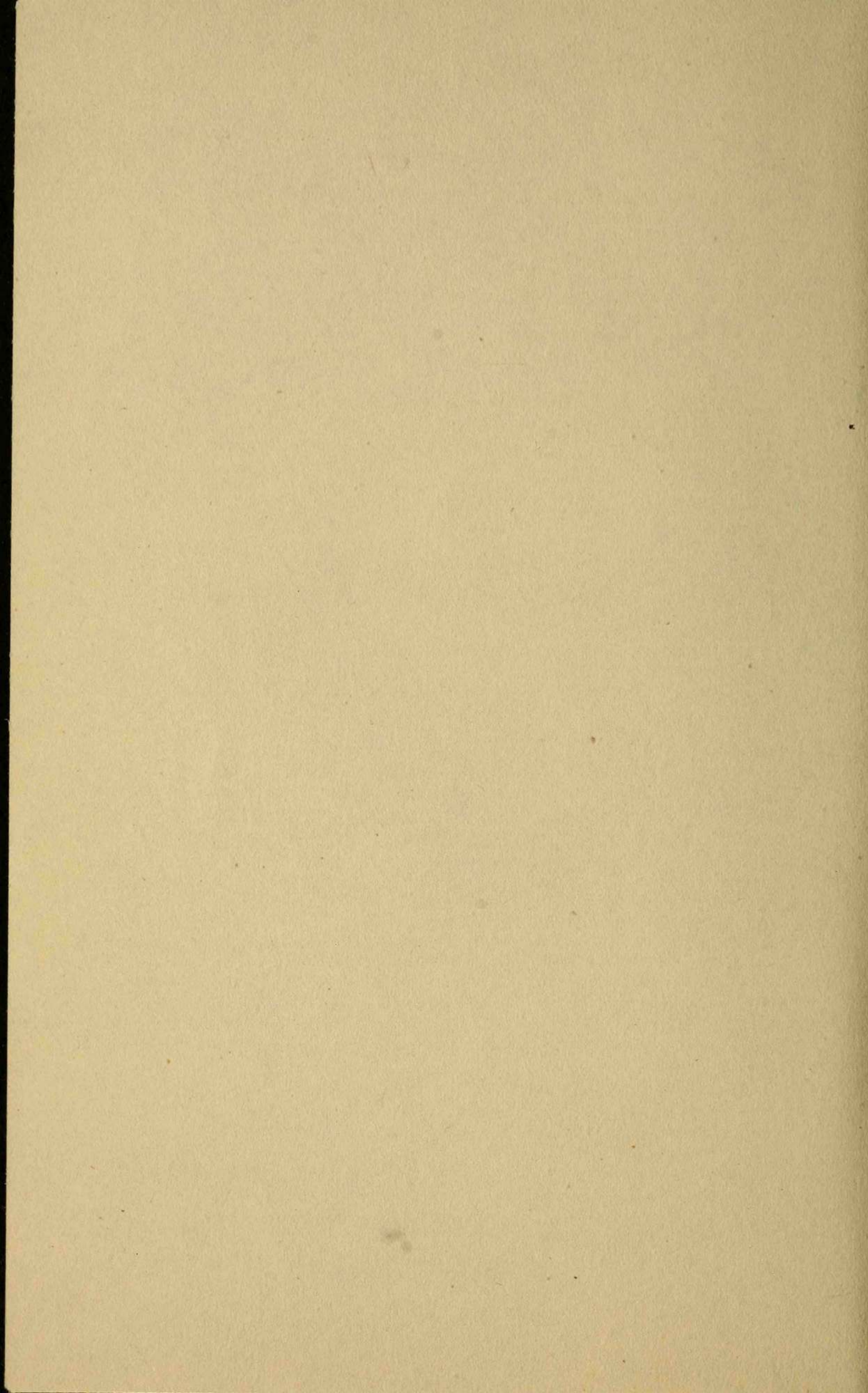




Nancy  
Hanks  
Lincoln  
Public  
Library







# THE THREE BEARS

## *LES TROIS OURS*

A Play for Children in  
One Scene

*arranged to be given  
in English or French*

*By*

CAROLINE WASSON THOMASON

*author of*

"Red Riding Hood," "Cinderella," "Bluebeard,"  
"Beauty and the Beast"

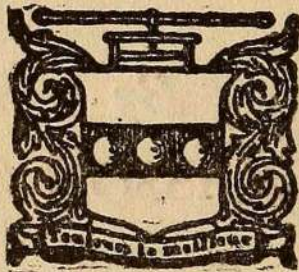


THE PENN PUBLISHING COMPANY  
PHILADELPHIA

1921

P5635  
Z9T345

**COPYRIGHT  
1921 BY  
THE PENN  
PUBLISHING  
COMPANY**



**The Three Bears**

*Les Trois Ours*

© Cl. D. 57136

MAR 17 1921

no 1

# THE THREE BEARS

LES TROIS OURS

---

## CHARACTERS

### *Personnages*

BIG BEAR	<i>Gros Ours</i>
MIDDLE-SIZED BEAR	<i>Ourse Moyenne</i>
LITTLE BEAR	<i>Petit Ours</i>
GOLDILOCKS	<i>Cheveux d'Or</i>

---

TIME OF PLAYING      *Twenty-five Minutes*

---

TOLD IN ONE SCENE — In the Bears' House

## COSTUMES, ETC.

THE BEARS. Brown denim coveralls (one-piece suit.) Brown shoes, brown gloves on hands. Bear masks. Middle-sized Bear should wear an apron of checked gingham when she is bringing in the soup. All should have short brown denim tails.

GOLDILOCKS. White, well-starched dress, partially covered by dainty, figured, sleeveless apron. English socks, slippers.

## PROPERTIES

Three bowls, three spoons, three chairs, three beds, table, jumping rope. Pillows on all the beds. Quilt rolled on foot of the Middle-sized Bear's bed.

## MUSIC

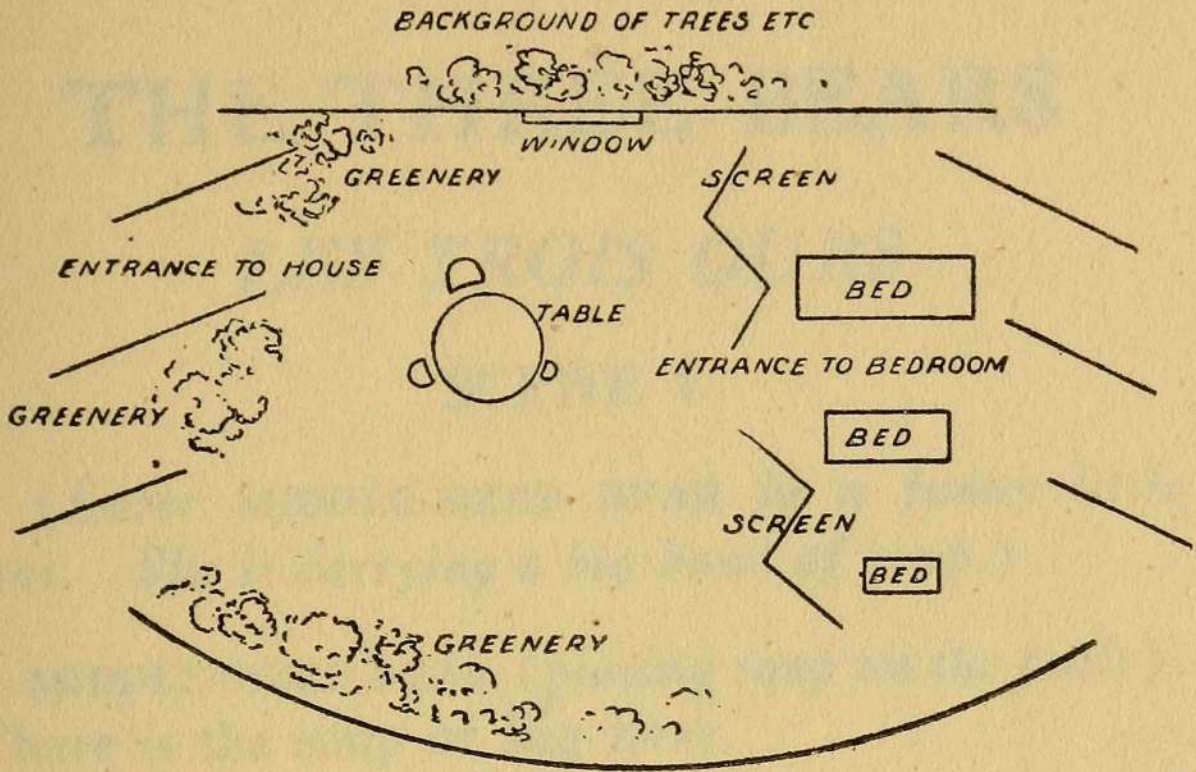
All of the songs may be found in "*Chansons, Poésies et Jeux*" (Songs, Poems, and Plays), by Agnes Godfrey Gay, published by Brentano's, New York City.

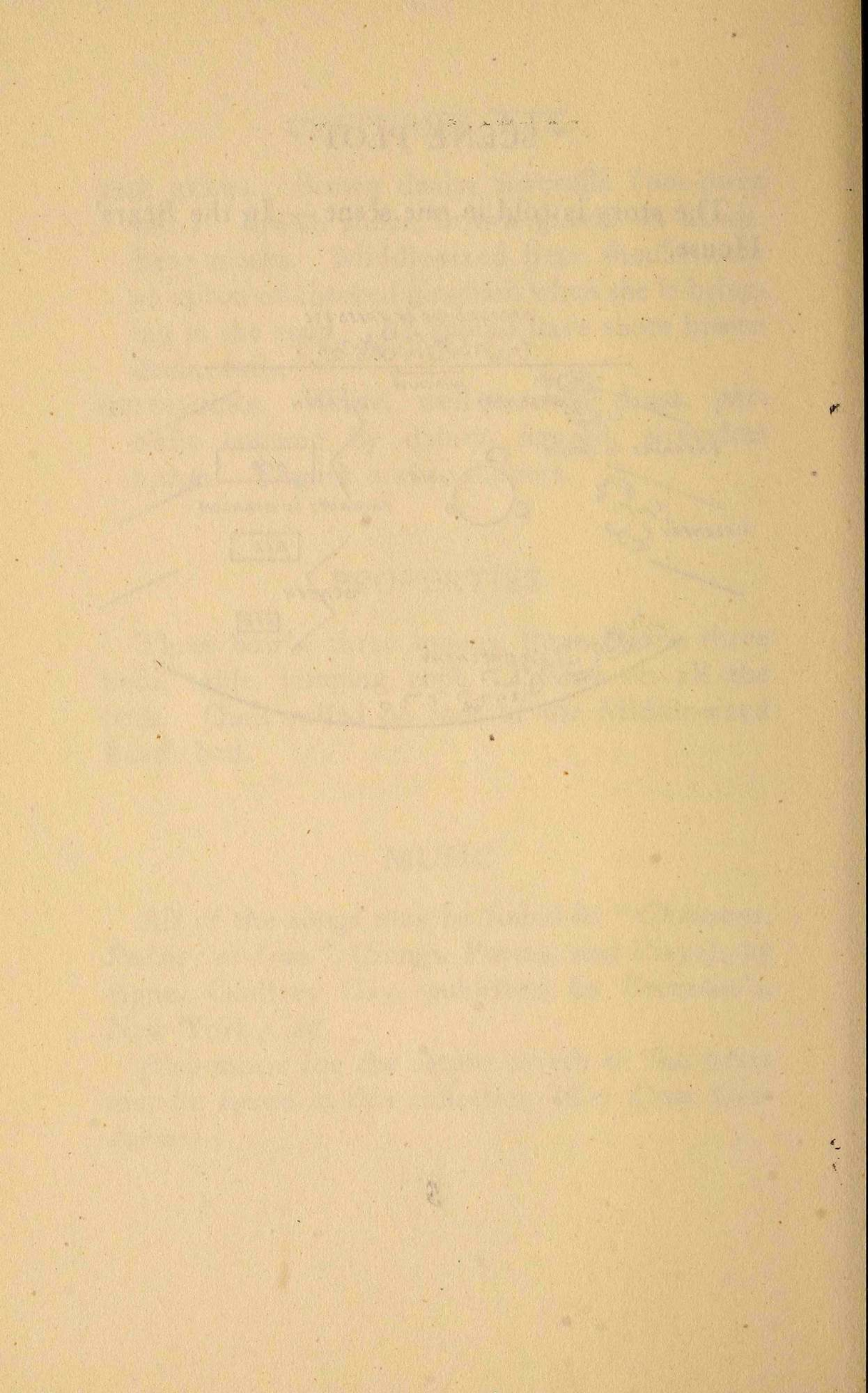
Also music for the return march of the bears may be found in this collection (*Les Deux Gendarmes.*)



# SCENE PLOT

The story is told in one scene — In the Bears' House.





# THE THREE BEARS

## LES TROIS OURS

### SCENE I

(Enter MIDDLE-SIZED BEAR in a funny little trot. She is carrying a big bowl of soup.)

MIDDLE-SIZED BEAR (*placing soup on the table*).  
There is the soup of Big Bear.

*Voilà la soupe de Gros Ours.*

(Trots out, and returns with a smaller bowl.)

There is my soup.

*Voilà ma soupe.*

(After placing her soup on the table she again trots out, and brings in a small bowl which she sets in its place.)

And there is the soup of Little Bear.

*Et voilà la soupe de Petit Ours.*

(From a shelf she gets three spoons which she lays beside the bowls.)

## THE THREE BEARS

---

There is the spoon of Big Bear, there is my spoon, and there is the spoon of Little Bear.

*Voilà la cuillère de Gros Ours; voilà ma cuillère; et voilà la cuillère de Petit Ours.*

(*Enter BIG BEAR and LITTLE BEAR, the latter jumping rope.*)

BIG BEAR. I am hungry.

*J'ai faim.*

LITTLE BEAR. I am hungry, Mother.

*J'ai faim, ma mère.*

MIDDLE-SIZED B. The soup is still hot.

*La soupe est encore chaude.*

BIG BEAR (*tasting his soup*). Yes, it is very hot.

*Oui, elle est très chaude.*

LITTLE BEAR (*tasting his soup*). Mine also is very hot.

*La mienne est très chaude aussi.*

MIDDLE-SIZED B. Let us take a walk in the woods while our soup cools.

*Promenons-nous dans les bois tandis que notre soupe se refroidit.*

BIG BEAR. Yes, let us walk while our soup cools.

*Oui, promenons-nous tandis que notre soupe se refroidit.*

## LES TROIS OURS

---

LITTLE BEAR (*skipping with delight*). Good!  
*Très bien!*

THE THREE BEARS (*sing*). ON THE BRIDGE.  
SUR LE PONT.

On the bridge how they dance,  
Dancing gaily, dancing gaily,  
On the bridge, how they dance,  
Dancing gaily while they sing.  
The gentlemen do this way,  
Ladies they do that way.  
On the bridge how they dance.  
Dancing gaily, dancing gaily,  
On the bridge how they dance,  
Dancing gaily while they sing.

*Sur le pont d'Avignon,  
L'on y danse, l'on y danse,  
Sur le pont d'Avignon,  
L'on y danse tout en rond.  
Les messieurs font comme ça,  
Les belles dames font comme ça.  
Sur le pont d'Avignon,  
L'on y danse, l'on y danse,  
Sur le pont d'Avignon,  
L'on y danse tout en ronde.*

(*The music is repeated several times while  
the THREE BEARS dance a freak dance.*)

## THE THREE BEARS

---

*Then they sing the song once more.)*

*(Exit the THREE BEARS.)*

*(In a short time there is a loud knocking at the door. Then GOLDILOCKS looks through the window.)*

GOLDILOCKS *(clapping her hands)*. How pretty this house is! How good the soup smells! I am so hungry! I am going in!

*Que cette maison est jolie! Que la soupe sent bon! J'ai bien faim! Je vais entrer!*

*(Enter GOLDILOCKS by way of the door.)*

GOLDILOCKS. How good the soup smells!  
*Que la soupe sent bon!*

*(Picks up the spoon of the BIG BEAR, and tastes the soup.)*

Oh! The soup in the big bowl is too hot for me!

*Oh! La soupe dans le grand bol est trop chaude pour moi!*

*(Leaves spoon in bowl. Goes to the second bowl, and tastes the soup.)*

Ugh! The soup in the middle-sized bowl is too cold for me!

## LES TROIS OURS

---

*Ugh! La soupe dans le bol moyen est trop froide pour moi!*

*(Leaves spoon in bowl. Goes to the little bowl, and tastes the soup.)*

*Yum! Yum! Lovely! The soup in the little bowl is just right!*

*Hum! Hum! Charmant! La soupe dans le petit bol est très bien!*

*(Greedily drinks all the soup in the little bowl.)*

Now I am not hungry — I am satisfied.

*Maintenant, je n'ai plus faim — je suis bien satisfaite.*

*(Her eyes fall upon the three chairs.)*

See the nice chairs!

*Voyez les bonnes chaises!*

*(Sits down in the big chair — gets up at once.)*

The big chair is too hard for me.

*La grande chaise est trop dure pour moi.*

*(Sits down in the middle-sized chair — gets up at once.)*

## THE THREE BEARS

---

The middle-sized chair is too soft for me.

*La chaise moyenne est trop mollette pour moi.*

*(Sits in the little chair which smashes under her.)*

Good gracious! It was just right, and it has smashed to pieces!

*Mon Dieu! Elle était très bien, et elle s'est brisée en morceaux!*

*(Weeps bitterly sitting in the wreckage. After awhile rubs her eyes.)*

I am sleepy. I am going to look for a bed.

*J'ai sommeil. Je vais chercher un lit.*

*(Passes into sleeping room, sees the beds.)*

Good! Here are three beds!

*Très bien! Voici trois lits!*

*(Climbs on the big bed — gets up at once.)*

The big bed is too high at the head.

*Le gros lit est trop haut au chevet.*

*(Climbs on the middle-sized bed — gets up at once.)*

The middle-sized bed is too high at the foot.

*Le lit moyen est trop haut au pied.*



## LES TROIS OURS

---

*(Lies down on little bed — relaxes contentedly.)*

This little bed is just right!  
*Ce petit lit est très bien!*

*(Sings to herself, telling off her fingers.)*

### LULLABY

#### *Berceuse*

Go to sleep, my thumbkin strong,  
You must sleep the whole night long;  
Lie down, index, at close of the day  
The birdies in soft nest do sway.

*Fais do-do, mon pouce si fort,  
Fais do-do, la nuit vient, dors;  
Couche-toi, l'index, dans son doux nid  
Mon bel oiseau berce ses petits.*

Finger tall, here is your place,  
Come, and let me you embrace;  
Hush-a-bye, ring finger fair;  
Finger wee, come say your prayer.

*Doigt majeur, voici ta place,  
Attends un peu que je t'embrasse;*

## THE THREE BEARS

---

*Bonsoir joli doigt annulaire;  
Petit doigt, viens dire ta prière.*

May sweet sleep now come to you,  
As you sleep the still night through;  
All fair dreams that float in the air  
Will visit now my fingers dear.

*Dormez mes doigts d'un doux sommeil,  
Dormez mes doigts jusqu'au réveil;  
Et les beaux rêves qui flottent en l'air  
Feront visite à mes doigts chers.*

(GOLDILOCKS goes to sleep.)

(Pause. Curtain if desired.)

March music. "Les Deux Gendarmes," in  
"Chansons, Poésies et Jeux" may be used.

(Enter BIG BEAR and MIDDLE-SIZED BEAR in  
a kind of fox-trot.)

(Enter LITTLE BEAR turning somersaults.)

LITTLE BEAR. Mother, is our soup cool?

*Ma mère, notre soupe, est-elle froide?*

MIDDLE-SIZED B. Yes, I think so.

*Oui, je le crois.*

BIG BEAR (looking closely at his spoon, and then  
sniffing at his soup). Some one has been tasting  
my soup!

## LES TROIS OURS

---

*Quelqu'un a goûté ma soupe!*

MIDDLE-SIZED B. (*sniffing at her bowl*). And some one has been tasting my soup!

*Et quelqu'un a goûté ma soupe!*

LITTLE BEAR (*wailing, turning his bowl upside down*). Some one has been tasting my soup, and has tasted it all up!

*Quelqu'un a goûté ma soupe, et il l'a goûtée toute!*

(BIG BEAR *and* MIDDLE-SIZED B. *rush to* LITTLE BEAR. *They examine the bowl, sniff the air, howl.*)

BIG BEAR (*sinking into his chair*). This is outrageous!

*C'est vraiment terrible!*

MIDDLE-SIZED B. (*sinking into her chair*). Who can the thief be?

*Qui est le voleur?*

BIG BEAR (*springing to his feet, and turning over his chair*). Some one has been sitting in my chair!

*Quelqu'un s'est assis dans ma chaise!*

MIDDLE-SIZED B. (*springing to her feet, and examining her chair*). Some one has been sitting in my chair!

*Quelqu'un s'est assis dans ma chaise!*

## THE THREE BEARS

---

LITTLE BEAR (*dropping his bowl, and running to his chair*). Some one has been sitting in my chair, and has smashed it to pieces!

*Quelqu'un s'est assis dans ma chaise et il l'a brisée en morceaux!*

(*The BEARS dance, and howl about the broken chair.*)

BIG BEAR. Let us hunt for the scoundrel.  
*Cherchons le coquin.*

MIDDLE-SIZED B. Yes, let us hunt for him.  
*Oui, cherchons-le.*

*Strongly accented march music.*

(*The BEARS march about the room in lock-step, looking here and there.*)

LITTLE BEAR. Let us look in the bedroom.  
*Cherchons dans la chambre.*

BIG BEAR. Certainly, let us look in the bedroom.

*Certainement, cherchons dans la chambre.*

MIDDLE-SIZED B. The scoundrel may be in the bedroom.

*Le coquin doit être dans la chambre.*

(*They go into the bedroom.*)

BIG BEAR (*shaking his pillow*). Some one has been lying on my bed.

## LES TROIS OURS

---

*Quelqu'un s'est couché sur mon lit!*

MIDDLE-SIZED B. (*lifting quilt from foot of her bed*). Some one has been lying on my bed!

*Quelqu'un s'est couché sur mon lit!*

LITTLE BEAR (*looking in amazement at GOLDILOCKS*). Some one has been lying on my bed, and here she is!

*Quelqu'un s'est couché sur mon lit — et la voici!*

(*And GOLDILOCKS, poor sleepy-head, waked by noises round her bed, looks to see what is the matter, and sees three Bears all looking at her.*)

GOLDILOCKS. Bears! What shall I do?  
*Ours! Que ferai-je?*

(*The march music which has continued softly now swells out loudly. GOLDILOCKS springs from the bed. The BEARS chase her about the bedroom several times. Finally she succeeds in gaining the living room. Here again the BEARS chase her. She escapes through the window. The BEARS stand at the window looking after her.*)

BIG BEAR. She has gone!

*Elle est partie!*

MIDDLE-SIZED B. The wicked thief!

## THE THREE BEARS

---

*La vilaine voleuse!*

LITTLE BEAR. I am hungry. Let us eat supper.

*J'ai faim. Soupons.*

MIDDLE-SIZED B. Before I get some more soup let us sing, for we are glad that the naughty girl has gone.

*Avant que j'apporte plus de soupe chantons, parce que nous sommes heureux que la mauvaise fille est partie.*

THREE BEARS (*sing*). THIS IS HOW WE PLANT THE BEAN.

SAVEZ-VOUS PLANTER LES CHOUX?

(Translation not literal)

This is how we plant the bean,  
In our garden, in our garden,  
This is how we plant the bean,  
In our pretty garden green.

*Savez-vous planter les choux,  
A la mode, à la mode,  
Savez-vous planter les choux  
A la mode de chez-nous?*

Now we plant it with the foot,  
In our garden, in our garden,

## LES TROIS OURS

---

Now we plant it with the foot,  
In our pretty garden green.

*On les plante avec le pied,  
A la mode, à la mode,  
On les plante avec le pied,  
A la mode de chez-nous.*

Now we plant it with the hand,  
In our garden, in our garden,  
Now we plant it with the hand,  
In our pretty garden green.

*On les plante avec la main,  
A la mode, à la mode,  
On les plante avec la main,  
A la mode de chez-nous.*

Now we plant it with the head,  
In our garden, in our garden,  
Now we plant it with the head,  
In our pretty garden green.

*On les plante avec la tête  
A la mode, à la mode,  
On les plante avec la tête  
A la mode de chez-nous.*

CURTAIN

THE HISTORY OF THE

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...

... of the ...







Nancy  
Hanks  
Lincoln  
Public  
Library